



Junio/Julio 2010



Primeros 5 de San Francisco

educación para padres

Seguridad en el Verano

El verano nos recuerda que debemos enseñar a los niños sobre la protección del sol y el calor, la seguridad en torno al agua y las plantas venenosas.

Proteja los ojos de sus niños – lo cual es importante porque de acuerdo a Cuidado de la Visión de la VSP, los padres tienen el doble de probabilidades de que sus hijos usen lentes para el sol si ellos lo usan. Así es que póngales los lentes para el sol a sus hijos o protéjale los ojos.

Seguridad en el Agua: Nunca deje de vigilar a sus niños pequeños cuando están en la bañera o alrededor de otros cuerpos. Asegúrese de usar chalecos salvavidas en los botes o cuando juegan cerca de un río, lago o el océano. Enseñe a los niños que nunca deben nadar solos o sin la supervisión de un adulto. Matricúlelos en clases de natación. El Centro de Parques y Recreación ofrece clases por 2 dólares por clase.

Envenenamiento de plantas: erupciones leves de las plantas de hiedra venenosa puede ser tratada en casa y sobre todo causar malestar desde picazón, ardor, o formación de ampollas hasta severas, erupciones cutáneas generalizadas que requieren tratamiento médico. El roble venenoso se encuentra en todo el área de la bahía en áreas boscosas. Asegúrese de que usted y su hijo sepan qué apariencia tienen dichas plantas. Enséñeles que “las hojas de tres no deben tocarlas”.

Nuevo Sistema de Asignación del Distrito Escolar Unificado de San Francisco

Si va a aplicar para la escuela el próximo año, asegúrese de entender cómo funciona el proceso de matrícula del Distrito Escolar Unificado de San Francisco. El nuevo sistema de asignación adoptado esta primavera no es tan diferente del sistema actual. Lo más importante es recordar entregar los documentos ¡a tiempo!

1. Todavía es necesario que entregue una solicitud, incluso para la escuela de su área de asistencia.
2. Aún debe hacer una visita de las escuelas porque usted puede enumerar las escuelas que no son de su área de asistencia escolar.

Nadie tiene garantizado un espacio en la escuela de su área de asistencia. Además, en áreas que tienen más solicitantes que espacios disponibles, será importante tener la opción de ser asignado a una escuela de su elección en lugar de que otros elijan por usted.

Las principales diferencias con el nuevo sistema son:

1. habrá un área más fuerte de asistencia de preferencia
2. con el fin de ayudar a la diversidad, la preferencia de las escuelas se basa en la dirección (los que viven en CTIP 1 – Preferencia de Integración del Censo-1 áreas tendrán preferencia), en vez de basar la preferencia en el Índice de Diversidad. Para más información llame al 241-6085 o visite SFUSD.edu o póngase en contacto con Padres para las Escuelas Públicas, psssf.org.

Preparación para el Kindergarten

Enviar a su hijo a la escuela en agosto es un gran paso. Este verano puede empezar a preparar a su hijo: leyéndoles a diario y ayudándoles a reconocer las letras, formas, colores, contando 10 artículos y escribiendo su primer nombre. Ayudándoles socialmente a aprender a expresar empatía y relacionarse con adultos. No se olvide de trabajar con pequeños objetos manipulables (legos, rompecabezas) y coordinación (galopar, saltar, equilibrio). Aprender el auto-cuidado, prestando atención, controlando los impulsos, seguir instrucciones, jugar cooperativamente así como cuidar de sus chaquetas, del almuerzo y cómo guardar las cosas. Asegúrese de que estén vacunados y averigüe si su escuela tiene algunas fechas de juego de verano para que las familias puedan reunirse entre sí antes de que empiecen las clases. Asista a la actividad de regreso a la escuela si su escuela ofrece uno.

Sugerencias para ayudar con esto es que asistan a una clase de enriquecimiento de arte, acrobacia, danza y deportes, así como visitas a la biblioteca para sacar libros, escuchar la hora del cuento que son todas gratis. Inscríbase en el programa de lectura de verano de la biblioteca pública. “Desarrolle su Imaginación - Club de Lectura de Verano” para los niños recién nacidos hasta los 13. Inscríbase en cualquier Sucursal de la Biblioteca o bibliobús del barrio de San Francisco. También habrá muchos programas semanales y actividades. El Club de Lectura se llevará a cabo del 5 junio al 31 de julio.

Diversión de Verano

Buscar actividades de verano puede ser abrumador. Hay muchos para escoger desde una variedad de costos, fechas y horas. Hay muchos campamentos divertidos de verano para niños de 3 - a 5-años de edad. Usted puede revisar en www.SFkids.org para obtener una lista completa, así como clases de verano y actividades para la familia. La función de búsqueda también le permite buscar por grupos de edad.

Eventos de diversión importantes en Junio

Primer y tercer domingo del mes: Hora de Cuentos para Niños y caminata en familia al Jardín Botánico de SF en el Strybing Arboretum, Parque Golden Gate de 10:30 – 11:30am (415) 661- 1316 **GRATIS**

Todos los días: Zona de Exploración de la Casa del Árbol para los Niños Pequeños en el Museo Randall, 199 Museum Way, 10-5 pm. (415) 554-9600. **GRATIS**

Días para los Niños en Stern Grove: Tambores Africanos y Baile: Junio 22, 23, 24; ¡Presto! Opera Interactiva: Junio 29, 30, Julio 1; Baile de Salsa y Merengue: Julio 13, 14, 15 en la Avenida 19 y Boulevard Sloat. Necesita inscribirse con anticipación para edades 4-13. sterngrove.org/kidsday.html. **GRATIS**

4, 5, 6: Días gratis a la Academia de Ciencia de California por vecindarios. Las áreas postales incluyen: 94110, 94114 (415) 379-8000 **GRATIS**

5: Inscríbase al Programa de Lectura de Verano de la Biblioteca Pública de SF para todas las edades. “Desarrolle Su Imaginación – Club de Lectura de Verano” para niños recién nacidos a 13 años. Inscríbase en cualquier sucursal de la Biblioteca Pública de San Francisco o bibliobús. Será del 5 de junio al 31 de julio. **GRATIS**

5, 6: El Festival Eco-Urbano de la Calle Unión es uno de los más grandes eventos anuales gratuitos de ¡San Francisco! Disfrute de las artes y artesanías, entretenimiento y más.

6: La Feria de los Recién Nacidos & Bebés de San Francisco ofrece talleres para padres primerizos o embarazados, exhibiciones de recursos locales y productos orientados a las familias y los bebés. Se llevará a cabo de 10am-3pm en el Centro de Fort Mason, en el 99 Marina Boulevard. www.birthisandbabyfair.com. \$ 5 ó 2 por \$ 8, los niños gratis.

7: Stroller Strides se reúne todos los lunes, miércoles y viernes para actividades de diversión y para estar en forma en el Warming Hut en Crissy Field a las 9:30 am. (800) 650-1406 \$ 15

8: Taller Escogiendo Cuidado de Niños será el segundo martes del mes de 6-8 pm en el Children’s Council, 445 de la calle Church. Necesita inscribirse con anticipación: (415) 343-3300. **GRATIS**

9: “Pregunte al Experto” sesión de P & R con la doctora Tatiana Goldstein, una pediatra, quien estará disponible para contestar preguntas y discutir temas relacionados con la infancia, 2 a 3 pm, en el Parents Place, 1710 calle Scott. (415) 359-2454 **GRATIS**

10: Encuentro mensual de Mamás (y papás) y película para niños en el Cine Presidio, 2340 de la calle Chestnut. La película comienza a las 12:45 pm el segundo jueves de cada mes. Lea www.jillrusso.com para el título de la película. (415) 776-2388 **GRATIS**

Calendario de Eventos & Recursos

11, 12, 13: Días del vecindario para la Academia de Ciencia de California por áreas postales que incluye: 94108, 94109, 94123, 94133. (415) 379-8000 **GRATIS**

12, 13: Fiesta Filipina en la Plaza del Centro Cívico, McAllister en Polk de 10am-6pm
www.fiestafilipinausa.net

12, 13: Festival Vallejo de North Beach en Columbus de 10-6pm. www.sfnorthbeach.org **GRATIS**

13: Festival de la Calle Haight Ashbury, calle Haight en Cole de 11am-5:30pm.
www.haightashburystreetfair.org **GRATIS**

16: Venta en las Gradadas de la Biblioteca Central. Todos los libros a \$1. Se lleva a cabo el primer y tercer miércoles de cada mes (de abril a octubre). 100 de la calle Larkin en Grove.

20: Domingo en las calles de la Misión. Maneje sus bicis, camine o participe en los eventos. Llame al 311 para más información. 10am-2pm. **GRATIS**

19, 20: Festival de Juneteenth 2008 es una celebración de la comunidad Afroamericana con comida, artes y artesanía, entretenimiento y feria de salud y de trabajo en la Plaza del Centro Cívico.
www.sfjuneteenth.org **GRATIS**

20: Hora de Cuentos para Niños y caminata en familia al Jardín Botánico de SF en el Strybing Arboretum, Parque Golden Gate de 10:30 – 11:30am (415) 661- 1316 **GRATIS**

20: ¡Feliz Día del Padre! Día de la Familia de Target – celebre el día del padre en el Museo de Arte Moderno de SF. (415) 357-4000. **GRATIS**

Eventos de diversión importantes en Julio

Todos los miércoles (9:30-10:45 am) / jueves (Mediodía-1pm): Drop-In Play (hasta 4 años de edad) - conozca y juegue con otros niños y padres en el salón de juegos del Parents Place. Centro Koret de Recursos para la Familia, 1710 Calle Scott, 359-2454. \$ 8

Cada martes y jueves: Nuevo Foro de la Familia en Conexiones para recién nacidos, 3698 California St., 600 - BABY. **GRATIS**

Todos los sábados: Hora de Cuentos en el sótano de deportes para los niños de 3 y menores a las 10 am, 1590 Calle Bryant (415) 575-3000. **GRATIS**

Semanalmente: Pump It Up, 201 Calle Mendell, Drop-in los días para saltar son los lunes y viernes, 10:30 am-12pm, y los miércoles, 3:30 pm-5pm. 375-9596. \$ 6 - \$ 10

4: Festival de Música y espectáculo de fuegos artificiales en el puerto todos los días a partir de las 1 pm con fuegos artificiales a las 9:30 pm. Los fuegos artificiales se pueden ver desde cualquier punto situado entre el Parque Acuático y PIER 39 o desde un punto alto de la ciudad. **GRATIS**

8: Los Estupendos Dos: Controlando el Berrinche, cómo ir al baño y ¡mucho más! En el Parents Place a las 5:30 pm, 1710 Calle Scott. (415) 359-2454 \$ 35

11: Domingo en las calles de la Misión. Maneje sus bicis, camine o participe en los eventos. Llame al 311 para más información. 10am-2pm. **GRATIS**

13: Encuentro mensual de Mamás (y papás) y película para niños en el Cine Presidio, 2340 de la calle Chestnut. La película comienza a las 12:45 pm el segundo jueves de cada mes. Lea www.jillrusso.com para el título de la película. (415) 776-2388 **GRATIS**

14, 15, 16: Días para los Niños en Stern Grove para los niños de 4 y más. Necesita inscribirse con anticipación <http://www.sterngrove.org/kidsdays.html>

Programa Sobresaliente de los Primeros 5 San Francisco

¿Está usted o alguien que usted conozca buscando un lugar de preescolar para un niño de 4-años de edad?:

¡El Preescolar para Todos (PFA) puede ayudar! Los niños residentes de la ciudad que cumplen 4 años de edad para el 2 de diciembre del 2009 son elegibles para tarifa reducida o sin costo en la matrícula de los lugares del PFA participantes en todo San Francisco. Todavía hay algunas vacantes disponibles - llame hoy para más información! La Línea de Información de Padres del PFA puede ayudar a los padres de San Francisco con niños 2.5-4 de edad a encontrar preescolares que satisfagan sus necesidades, y proporcionar información valiosa acerca de cómo usar los servicios de todo tipo. La línea de Información de Padres del PFA tiene personal durante horas de oficina, de 8:30 am - 5:30 pm, de lunes a viernes: (415) 354-3873.

Días Gratis a los Museos de San Francisco

Para familias que tienen un presupuesto ajustado y que les gustaría visitar los museos sin que les afecte su cuenta bancaria, aproveche la entrada gratis a diferentes lugares en la ciudad. Tenga en cuenta que los museos pueden estar muy concurridos con muchos niños de las escuelas o de los paseos de campamento.

Gratis el Primer Martes de cada mes:

- Museo de Manualidades y Arte Folklórico, 51 Yerba Buena Lane (entre Market & Misión, (415) 227-4888, horas: 11 am – 6 pm
- Centro de Galería de Artes de Yerba Buena, 701 Calle Misión en la calle 3ra (415) 978-2787 Horas: Mediodía- 8 pm
- Museo de Arte Moderno de San Francisco, 151 Calle 3ra en la calle Misión, (415) 357-4000. Horas: 11 am – 5:45 pm
- El Museo de Jóvenes, 50 Hagiwara Tea Garden Drive, Parque de Golden Gate, (415) 863-3330. Horas: 9:30 am – 5 pm
- Legión de Honor, Parque Lincoln en Presidio, (415) 863-3330. Horas: 9:30 am – 5 pm
- Conservatorio de Flores, John F. Kennedy Dr. en el Parque del Golden Gate, (415) 666-7001. Horas: 10 am-4:30 pm
- Museo de Arte de Caricaturas, 655 Calle Misión (415) 227-8666. Horas: 11 am- 5 pm (día de pague lo que desea).



Gratis el Primer Miércoles de cada mes:

- Museo Discovery del Área de la Bahía, 557 McReynolds Rd., Sausalito, 339-3900, Horas: 9am-4pm
- Exploratorio, 3601 Calles Lyon y Bay, 361-0360. Horas: 10 am – 5 pm
- Zoológico de San Francisco (sólo para los que viven en SF), Bulevar Sloat en la avenida 47. 753-7080. Horas: 10 am - 5pm

Gratis el Tercer Miércoles de cada mes:

- Academia de Ciencias, Parque Golden Gate, 55 Música Concourse Dr. 379-8000 9:30 am-5 pm

Gratis el Primer Jueves de cada mes:

- La Sociedad Histórica China de América, 965 Calle Clay. Horas: 12 – 5 pm

Gratis todos los domingos del mes:

- Museo de Arte Asiático, 200 Calle Larkin en Fulton, (415) 581-3500. Horas: 10 am – 5 pm

Gratis el primer domingo de cada mes:

- Buques Históricos Nacionales del muelle de la calle Hyde, (415) 561-5000
- Museo Coyote Point, 1651 Coyote Point Dr., San Mateo. (650) 342-7755. 12pm-5pm

¡Gratis Todos los Días!

- Museo Randall, 199 Museum Way, 554-9600. Horas: 10 am-5 pm
- Jardín Botánico de San Francisco, 1199 Avenida 9 (en Lincoln Way), 661-1316. Horas: Lun-Vier 8am-4:30pm
- Cable Car Barn & Museo del Powerhouse, 1201 Calle Mason en Washington, 474-1887. Horas: 10 am – 5 pm
- Museo Mecánico, Pier 45 (Cobertizo A al final de la calle Taylor), 346-2000. Horas: 10 am-7 pm
- Museo del Departamento de Bomberos de San Francisco, 655 Avenida Presidio, 558-3546, jueves a domingo 1-4 pm
- El Centro de Crissy Field, 603 Calle Mason (Presidio), (415) 561-7690
- Museo Ítalo Americano, Centro de Fort Mason. Edificio C. (415) 673-2200. Horas: Mediodía-5 pm

Funded by:



In collaboration with:

